

## كالسيوم D ساندوز، أقراص فواره

المواد الفعالة وكميتها في كل وحدة جرعة:

كالسيوم لاكتات جلوكونات ١٣٥٨ غرام

كالسيوم كاربونات ١٠٥٠ غرام

المكافأة لـ ٦٠٠ ملغم كالسيوم متوفراً

Calcium Lactate Gluconate 1.358 gr  
Calcium Carbonate 1.050 gr  
Equivalent to 600 mg available Calcium

مسحوق كوليكسيفرول مركّز ٤٠٠ ملغم (المكافأة لـ ٤٠٠ وحدات دولية من فيتامين D3)  
Cholecalciferol Concentrate powder 4.00 mg (equivalent to 400 IU Vitamin D3)

ل قائمة المواد غير الفعالة، الرجاء أنظر بند ٦.

اقرأ النشرة يا معان حتى نهايتها قبل أن تستعمل الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات ملخصة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي. الدواء مخصص للبالغين. عليك تناوله بالشكل الصحيح. إستشر الصيدلي إذا كنت بحاجة لمعلومات إضافية.

### ١. لأى غرض مخصوص الدواء؟

إضافة كالسيوم وفيتامين D في حالات نقص وفي فترة احتياج متزايد للكالسيوم وفيتامين D.

الفصيلة العلاجية: إضافة كالسيوم وفيتامين D

### ٢. قبل استعمال الدواء:

#### لا يجوز استعمال الدواء:

- إذا كنت حساساً (الديك حساسية) للمواد الفعالة أو لأى واحد من المركبات الإضافية التي يحتوي عليها الدواء.
- في حالات من: زيادة الكالسيوم في الدم، فرط كالسيوم في البول، فشل كلوي وخيم، أحجار في الكلى، زيادة فيتامين D في الدم.

#### تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء:

- يوصى باستشارة الطبيب قبل الاستعمال:

- إذا كنت تعاني من اضطرابات في الكلى (خاصة إذا كنت تتناول مستحضرات التي تحتوي على الومنيوم)، تعاني من ساركoid

(sarcoïdosis)، من قيود حركة وخيمة نتيجة لتخلخل النظام.

- بعلاج متواصل، يجب إجراء متابعة مستويات الكالسيوم في الدم وفي البول وأيضاً وظائف الكلى.

- قبل تناول منتجات كالسيوم وفيتامين D إضافية.

إذا كنت تأخذ، أو أخذت في الآونة الأخيرة، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبيب وإضافات تغذية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. على وجه الخصوص يجب إعلام الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تأخذ:

- مُدرات بول من نوع ثيازيدات (Thiazides)- من شأنها تقليل إفراز الكالسيوم في البول والتسبب بفرط الكالسيوم في الدم (hypercalcemia);

كورتيكosteroidات - تقلل امتصاص الكالسيوم;

مضادات حيوية من نوع ثلاثة الحلقة - استعمال الكالسيوم قد يقلل امتصاص هذه المستحضرات، لذلك يجب تناولها ما يقارب ساعتين قبل أو ما يقارب ٤-٦ ساعات بعد استعمال المستحضرات التي تحتوي على الكالسيوم.

ديجيستاليس للقلب - استعماله في نفس الوقت مع مستحضرات كالسيوم قد يعزز سمّية الديجيستاليس. يجب إجراء متابعة.

صوديوم فلوريد أو بيسفوفونات المُعطى عن طريق الفم - استعماله في نفس الوقت مع مستحضرات كالسيوم قد يقلل امتصاص هذه المستحضرات في الجهاز الهضمي. لذلك يجب تناول بيسفوفونات على الأقل ٣ ساعات قبل تناول كالسيوم D.

كوليسترول (Cholestyramine) ومسهلات مثل زيت پارافين - قد تقلل امتصاص الفيتامين D في الجهاز الهضمي. يجب تناول كالسيوم D ساندوز ما يقارب الساعة قبل أو ٤-٦ ساعات بعد تناول هذه المستحضرات.

**استعمال الدواء والطعام:**  
يمكن تناول الدواء في أي ساعة، مع أو بدون طعام.  
يجب الانتظار فترة زمنية من ساعتين على الأقل بين تناول هذا الدواء وبين أكل أغذية التي تحتوي على حمض الأوكساليك (الموجودة في السبانخ والراوند (نوع من النبات البري)) وحمض الفيتريك (الموجودة في أغذية غنية بالحبوب).

**الحمل والإرضاع:**  
يمكن استعمال كالسيوم D ساندوز في الإرضاع وفي الحمل.  
عندما يُعطى المستحضر خلال الثلاثة الأخر، لا يجوز تخطي جرعة من ١٥٠٠ ملغم كالسيوم و - ٦٠٠ وحدة دولية من فيتامين D.

**السيارة واستعمال الآلات:**  
الدواء لا يؤثر على القدرة على السيارة أو تشغيل الآلات.

**معلومات مهمة حول جزء من المركبات:**  
سوربيتول وسوكروز - يجب استشارة الطبيب لدى المرضى الذين يعانون من اضطرابات مع هذه المواد.

**معلومات لمرضى السكري:**  
كل قرص يحتوي على ٣٠٠٠ .٠ وحدات كربوهيدرات (carbohydrate units) لذلك يُسمح باستعماله لدى مرضى السكري.

### **٣. كيف تستعمل الدواء؟**

عليك أن تفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكداً.

**الجرعة الاعتيادية هي:**  
بالغين: ١ قرص ٢-١ مرة في اليوم، وفقاً للتغذية.

لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى بها.

يجب إذابة القرص في كأس ماء (ما يقارب ٢٠٠ ملل) والشرب فوراً.

**إذا أفرطت بالخطأ في تناول الجرعة عليك إيقاف العلاج والتوجه إلى الطبيب.**  
جرعة مفرطة قد تتمثل بغثيان، تقيؤ، عطش، كثرة الشرب، إنتاج مفرط للبول، جفاف وإمساك. استعمال مفرط متواصل، الذي يؤدي إلى مستويات متزايدة من الكالسيوم في الدم، قد يؤدي إلى ترسبات كالسيوم في الجسم.

إذا أفرطت بالخطأ في تناول الجرعة أو إذا بلع طفل من الدواء عن طريق الخطأ، توجه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر عبوة الدواء معك.

إذا نسيت تناول هذا الدواء في الوقت المطلوب، لا يجوز تناول جرعة مضاعفة، خذ الجرعة القادمة في الوقت المعتاد.

لا يجوز تناول أدوية في الظلام! تحقق من الملصق والجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

### **٤. الأعراض الجانبية:**

كل أي دواء، قد يسبب استعمال كالسيوم D ساندوز أعراض جانبية لدى جزء من المستخدمين. لا تفزع من قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من الممكن أن لا تصاب بأي واحدة منها.

**يجب إيقاف استعمال الدواء والتوجه إلى الطبيب فوراً إذا:**

- كنت تشعر بأحد الأعراض التالية، التي قد تشير إلى رد فعل تحسسي: صعوبات تنفس وبلع، انتفاخ في الوجه، في الشفتين، في اللسان أو في الحلق، حكة وخيمة في الجلد المصحوبة بطفح أحمر وتنوءات في الجلد.
- هذه الأعراض نادرة وقد تظهر لدى ١٠٠١ مستخدمين من بين ١٠,٠٠٠ .

### **أعراض جانبية إضافية:**

أعراض جانبية التي تظهر بفترات متباينة (التي شيوها بين ١:١٠٠ - ١:١,٠٠٠): غثيان، إسهالات، آلام بطن، إمساك، غازات، انفاس في البطن، طفح، تقيؤ، حكة، تنوءات على الجلد.

أعراض جانبية وخيمة التي تظهر بفترات نادرة (التي شيوها بين ١:١,٠٠٠ - ١:١٠,٠٠٠): فرط كالسيوم في الدم، فرط كالسيوم في البول.

إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك استشارة الطبيب.

## ٥. كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال وأو الرضع وبذلك تمنع التسمم. لا تسرب التقيؤ دون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على العبوة/ القنينة/ الكرتون/ الملصق. تاريخ انتهاء الصلاحية يرجع إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- ظروف التخزين: يجب التخزين دون الـ ٣٠ درجة مئوية، بالعبوة الأصلية. يجب حفظ العبوة مغلقة جيداً.

## ٦. معلومات إضافية:

إضافة إلى المواد الفعالة يحتوي الدواء أيضاً على:

Citric Acid, Sodium Hydrogen Carbonate, Macrogol 6000, Aspartame, Orange Flavor Powder (contains: Orange Essential oils, Maltodextrin, Arabic Gum, Sorbitol (E420) Dextrose), Sucrose, Cholecalciferol Concentrate Powder (contains: Sucrose, Bovine Gelatin Hydrolized, Maize Starch, Partially Hydrogenated Soya Oil, Alpha-Tocopherol).

كل قرص يحتوي على ٨٢.١٤ ملг صوديوم

### كيف يبدو الدواء وما محتوى العبوة:

أقراص فوار، بيضاء، مسطحة، ذات أطراف مائلة ورانحة برتقال.  
مُسوق بعبوة من ٦٠ قرص فوار.

صاحب التسجيل وعنوانه: NCH م.ض، شارع هيفالسيم ٤، بيتح-تكتفا.

المنتج وعنوانه: نوفارتس كونسيومر هيلث SA، نيون، سويسرا.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:  
١٣٩ ٤٥ ٣١٥٢٧

فُحصت هذه النشرة وتمت المصادقة عليها من قبل وزارة الصحة في تاريخ: ٢٠١٤/٠٣.

للتبسيط وتيسير القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. بالرغم من ذلك، الدواء والمعلومات في النشرة مخصوصين لكلا الجنسين.